

Distr.: General  
24 December 2002



Original: Arabic

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ موجهتان إلى  
الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة  
للعراق لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي أود أن أنقل إليكم طيا التقرير اليومي عن فعاليات  
فرق التفتيش للأئموفيك والوكالة الدولية للطاقة الذرية في العراق ليوم ٢١ كانون  
الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس  
الأمن.

(توقيع) محمد سلمان  
القائم بالأعمال المؤقت

مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢  
الموجهتين إلى الأمين العام وإلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت  
للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

فعاليات فرق تفتيش الأنفوفيك والوكالة الدولية للطاقة الذرية في العراق

فعاليات التفتيش ليوم ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢

## أولا - فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١ - المجموعة الأولى: تحركت من فندق القناة في الساعة ٨/٣٠ متكونة من (١١) مفتشا. وصلت في الساعة ٩/١٠ إلى شركة الراية وهي من الشركات البحثية المختصة في مجال المواد والمعادن والتابعة لهيئة التصنيع العسكري وتقع في منطقة التاجي وعلى مسافة ٢٠ كم شمالي بغداد. انقسمت المجموعة إلى قسمين الأول بقي في الشركة المذكورة والثاني توجه إلى شركة الزحف الكبير.

عقد القسم الأول لقاءً مع المدير العام والمتخصصين في الشركة واستفسر عن نشاط الشركة، ثم فتش الأقسام وأطلع على الأجهزة الموجودة فيها.

ووصل القسم الثاني من المجموعة إلى شركة الزحف الكبير وهي إحدى شركات هيئة التصنيع العسكري أيضا، وعقد اجتماعا مع المدير العام واستفسر أعضاء المجموعة عن نشاط الشركة وتحويلوا في أقسامها وورشها والتقطوا صورا فوتوغرافية وأجروا مسح إشعاعيا لمرافق الشركة كافة بواسطة الأجهزة المحمولة، كما أخذوا ثلاثة نماذج لمسحوق الألمنيوم لفحصها.

انتهت المهمة في الساعة ١٢/٥٧ وعادوا إلى فندق القناة في الساعة ١٣/٢٥.

٢ - المجموعة الثانية: ضمت أربع مفتشين وتحركت من فندق القناة في الساعة ٨/٣٠ ووصلت إلى شركة النصر العظيم العامة في الدورة في الساعة ٨/٥٠. وقد تبين لمجموعة المفتشين أنهم لم يصلوا الموقع المطلوب وأن المكان المطلوب هو شركة ابن الوليد الواقعة في منطقة أبو غريب فتوجهوا إليها ووصلوها في الساعة ٩/٥٠. عقدت المجموعة لقاءً مع المختصين في الشركة واستفسرت عن الشركة ونشاطاتها ثم قامت المجموعة بجولة اطلعت فيها على المكائن وأنواعها.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٢/١٠ وتحركت باتجاه موقع آخر ووصلت في الساعة ١٢/٣٠ إلى معمل ١٤ رمضان الواقع في منطقة الكاظمية في بغداد والتابع للشركة العامة للصناعات الصوفية. استفسرت المجموعة من المختصين في المعمل عن نشاطاته والمكائن

الموجودة فيه وقامت المجموعة بجولة سريعة في الورشة الميكانيكية وتعرفت على أنواع المكائن.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٢/٤٥ وعادت إلى فندق القناة في الساعة ١٣/١٥.

## ثانياً - فريق تفتيش الأنوفيك (كيمياوي)

١ - المجموعة الأولى: تحركت المجموعة المكونة من سبعة مفتشين من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨/٣٠ ووصلت في الساعة ٩/٠٥ إلى أحد المواقع التابعة لشركة الفاو الهئية المتخصصة في الأعمال الهندسية كبناء الجسور وتعبيد الطرق والبناء والواقع في منطقة سبع أوكار في بغداد. عقدت المجموعة لقاءً مع المختصين في الموقع واستفسروا عن الموقع وعائديته. أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٠/٥٥ وعادت إلى فندق القناة في بغداد في الساعة ١١/١٥.

٢ - المجموعة الثانية: تحركت المجموعة المكونة من (١٤) مفتشاً من فندق القناة في بغداد في الساعة ٨/٣٥، وصلت في الساعة ٩/٥٥ إلى شركة الفرات للصناعات الكيماوية التابعة لوزارة الصناعة والمعادن والواقعة في قضاء سدة الهندية على مسافة ٧٠ كم جنوب غربي بغداد والتي سبق أن زارها فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية يوم ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢.

عقدت المجموعة لقاءً مع المختصين في الشركة واستفسرت عن الشركة ونشاطاتها ثم أجرت المجموعة جولة سريعة شملت مصنع المواد الكيماوية ومصنع البلاستيك وكذلك مرافق ومصانع وأبنية الشركة كافة. كما قامت المجموعة بتصوير بعض المواقع. قامت مجموعة صغيرة بتفتيش مركز المعلومات ودققت ثلاثاً من الحاسبات التابعة للمركز.

أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٣/٣٠ وعادت إلى فندق القناة في بغداد في الساعة ١٤/٤٥.

## ثالثاً - فريق تفتيش الأنوفيك (بيولوجي)

تحرك الفريق المكون من (٢٢) مفتشاً في الساعة ٧/٠٥ من فندق القناة في بغداد ووصل في الساعة ٨/٣٥ إلى معمل أدوية سامراء التابع لوزارة الصناعة والمعادن والواقع على مسافة ١٢٥ كم شمالي بغداد.

قام الفريق بالاستفسار عن التغيرات في المعمل منذ عام ١٩٩٨ لحد الآن وعن علاقة المعمل بالجهات الأخرى المنتجة للأدوية أو الجهات البحثية. فتش الفريق مرافق المصنع كافة وبنائاته الإنتاجية ودقق الإعلانات وصور الأجهزة المعلمة باللواصق.

أنهى الفريق مهمته في الساعة ١٤/٣٠ وعاد إلى فندق القناة في بغداد في الساعة ١٦/٤٠.

#### رابعاً - فريق تفتيش الأنغوفيك (صواريخ)

١ - المجموعة الأولى: تحركت المجموعة المكونة من (١١) مفتشاً في الساعة ٨/٣٠ من فندق القناة في بغداد ووصلت في الساعة ٨/٥٤ إلى شركة الفداء العامة إحدى شركات هيئة التصنيع العسكري المتخصصة بالأعمال الهيدروليكية والواقعة في منطقة السيديّة في بغداد وسبق أن زارها فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية بتاريخ ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. استفسرت المجموعة من المتخصصين عن الشركة ونشاطاتها وعلاقاتها بالشركات الأخرى. ثم قامت المجموعة بجولة تفتيشية شملت العديد من مرافق الشركة كما طلبت المجموعة مجموعة من الوثائق عن الشركة وزودت بها.

٢ - المجموعة الثانية: تحركت المجموعة المكونة من (١٥) مفتشاً في الساعة ٨/٤٠ من فندق القناة في بغداد ووصلت في الساعة ٩/٤٠ إلى شركة القعقاع العامة التابعة لهيئة التصنيع العسكري. وهذه الشركة كانت خاضعة لنظام الرقابة المستمرة وسبق لفريق تفتيش اللجنة الخاصة أن زارها عشرات المرات، كما أن فريق تفتيش الوكالة الدولية للطاقة الذرية والأنغوفيك زارت هذه الشركة عدة مرات منذ استئناف أعمال التفتيش في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٢ كان آخرها في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. استفسرت المجموعة عن نشاط أحد المصانع في الشركة والجهات المستفيدة من الإنتاج، كما قامت المجموعة بجولة تفتيشية شملت مرافق وأبنية الموقع كافة. أنهت المجموعة مهمتها في الساعة ١٤/٠٠ وعادت إلى فندق القناة في بغداد في الساعة ١٤/٤٥.

#### خامساً - فريق تفتيش الأنغوفيك المشترك (كيمياوي، بيولوجي، صواريخ)

تحرك الفريق المكون من (١١) مفتشاً في الساعة ٨/٥٠ من فندق القناة في بغداد ووصل في الساعة ٩/٥٠ إلى موقع المخلفات والأنقاض التابع لشركة الصمود العامة والواقع في منطقة الطارمية على مسافة ٤٠ كم شمالي بغداد. قام الفريق بجولة تفتيشية اطلع خلالها على القطع المرفوضة لمسبك الشركة، كما قام الفريق بتصوير بعض المخلفات الحديدية

وأجزاء من الأفران التي انتهت أعمارها. أنهى الفريق مهمته في الساعة ١١/١٠ وعاد إلى فندق القناة في بغداد في الساعة ١٢/١٠.

## سادسا - مجموعة الاتصالات

- ١ - قام أحد أفراد مجموعة الاتصالات بفحص الخطوط بين دائرة الرقابة الوطنية ومركز بغداد للرقابة والتحقق في فندق القناة.
- ٢ - توجهت مجموعة متكونة من شخصين في الساعة ٨/١٠ إلى قضاء بدرية في محافظة واسط واستطلعت الطريق، كما قامت بجولة في ناحية جصان في المحافظة نفسها، ثم عادت المجموعة في الساعة ١٢/١٧ إلى فندق القناة في بغداد.

## ملاحظات

اتسمت نشاطات فرق التفتيش هذا اليوم بالكثافة حيث بلغ عدد المفتشين الذين شاركوا بالتفتيش هذا اليوم (٩٨) مفتشا وفتشوا تسعة مواقع داخل وخارج بغداد. وأجروا مسحاً إشعاعياً وأخذوا نماذج وصوروا وثائق والتقوا بالمختصين في المواقع التي فتشوها ووجهوا لهم أسئلة وأجيبوا عليها.